

Совет Безопасности

Distr.: General
2 March 2016

Резолюция 2270 (2016),

принятая Советом Безопасности на его 7638-м заседании 2 марта 2016 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, включая резолюцию 825 (1993), резолюцию 1540 (2004), резолюцию 1695 (2006), резолюцию 1718 (2006), резолюцию 1874 (2009), резолюцию 1887 (2009), резолюцию 2087 (2013) и резолюцию 2094 (2013), а также на заявления своего Председателя от 6 октября 2006 года (S/PRST/2006/41), 13 апреля 2009 года (S/PRST/2009/7) и 16 апреля 2012 года (S/PRST/2012/13),

вновь подтверждая, что распространение ядерного, химического и биологического оружия, а также средств его доставки представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

выражая самую серьезную озабоченность по поводу ядерного испытания, проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой (КНДР) 6 января 2016 года в нарушение резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013), и по поводу того вызова, которым такое испытание является по отношению к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и международным усилиям, направленным на укрепление глобального режима нераспространения ядерного оружия, и той опасности, которую оно создает для мира и стабильности в регионе и за его пределами,

вновь подчеркивая важность того, чтобы КНДР учитывала другие вопросы безопасности и гуманитарные вопросы, которые вызывают озабоченность международного сообщества,

подчеркивая также, что меры, вводимые настоящей резолюцией, не призваны иметь негативные гуманитарные последствия для гражданского населения КНДР,

выражая сожаление по поводу того, что КНДР отвлекает финансовые, технические и промышленные ресурсы на разработку своей программы по ядерному оружию и баллистическим ракетам, и *осуждая* провозглашенное ею намерение разрабатывать ядерное оружие,

выражая глубокую озабоченность по поводу серьезных трудностей, которые вынужден испытывать народ КНДР,





выражая большую озабоченность по поводу того, что поступления от продажи оружия Корейской Народно-Демократической Республикой используются для создания ядерного оружия и баллистических ракет, в то время как граждане КНДР испытывают огромные неудовлетворенные потребности,

выражая серьезную озабоченность по поводу того, что КНДР продолжала нарушать соответствующие резолюции Совета Безопасности посредством неоднократных запусков баллистических ракет в 2014 и 2015 годах и испытания запуска баллистической ракеты из подводной лодки в 2015 году, и *отмечая*, что вся такая деятельность, связанная с баллистическими ракетами, способствует разработке КНДР систем доставки ядерного оружия и обострению напряженности в регионе и за его пределами,

будучи по-прежнему обеспокоен тем, что КНДР злоупотребляет привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми согласно Венской конвенции о дипломатических и консульских сношениях,

выражая самую серьезную озабоченность по поводу того, что проводимая КНДР ядерная деятельность и деятельность, связанная с баллистическими ракетами, вызывает дальнейшее обострение напряженности в регионе и за его пределами, и *определяя*, что по-прежнему существует явная угроза международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций и принимая меры на основании статьи 41 Устава,

1. *осуждает* самым решительным образом ядерное испытание, проведенное КНДР 6 января 2016 года в нарушение соответствующих резолюций Совета и при вопиющем пренебрежении ими, и *осуждает* далее запуск, который был произведен КНДР 7 февраля 2016 года с использованием технологии баллистических ракет и который представляет собой серьезное нарушение резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013);

2. *вновь подтверждает* свои решения о том, что КНДР не должна предпринимать никаких новых запусков с использованием технологии баллистических ракет, ядерных испытаний или любых других провокаций, а также должна приостановить все виды деятельности, связанные с ее программой баллистических ракет, и в этом контексте восстановить свои прежние обязательства по мораторию на запуск ракет, и *требует*, чтобы КНДР незамедлительно и полностью выполнила эти обязательства;

3. *вновь подтверждает* свои решения о том, что КНДР должна полностью и поддающимся проверке и необратимым образом отказаться от всего ядерного оружия и существующих ядерных программ и незамедлительно прекратить всю связанную с этим деятельность;

4. *вновь подтверждает* свое решение о том, что КНДР должна полностью и поддающимся проверке и необратимым образом отказаться от всех других существующих программ по оружию массового уничтожения и баллистическим ракетам;

5. *вновь подтверждает*, что в соответствии с пунктом 8(c) резолюции 1718 (2006) все государства-члены должны принять меры для предупреждения любой передачи КНДР своими гражданами или со своей территории или из КНДР ее гражданами или с ее территории технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, связанной с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, связанных с ядерной деятельностью, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения, и *подчеркивает*, что это положение запрещает КНДР участвовать в какой бы то ни было деятельности в области технического сотрудничества с другими государствами-членами в отношении запусков с использованием технологии баллистических ракет, даже если они характеризуются как запуск спутника или космической ракеты-носителя;

6. *постановляет*, что меры, предусмотренные в пункте 8(a) резолюции 1718 (2006), распространяются также на все виды оружия и связанные с ними материальные средства, включая стрелковое оружие и легкие вооружения и связанные с ними материальные средства, а также на финансовые операции, техническую подготовку, консультативную помощь, услуги или помощь, связанные с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием такого оружия и связанных с ним материальных средств;

7. *подтверждает*, что обязательства, предусмотренные в пунктах 8(a), 8(b) и 8(c) резолюции 1718 (2006) и продленные в соответствии с пунктами 9 и 10 резолюции 1874 (2009), распространяются на поставку в КНДР и из нее предметов, предназначенных для ремонта, обслуживания, восстановления, испытания, копирования и маркетинга, независимо от того, было ли передано право собственности или контроль, и *подчеркивает*, что меры, предусмотренные в пункте 8(e) резолюции 1718 (2006), распространяются также на любое лицо, совершающее поездку в целях осуществления видов деятельности, указанных в настоящем пункте;

8. *постановляет*, что меры, введенные в пунктах 8(a) и 8(b) резолюции 1718 (2006), распространяются также на любой предмет, за исключением продовольствия или лекарств, если государство определяет, что такой предмет может напрямую способствовать развитию оперативного потенциала вооруженных сил КНДР, или на экспорт предметов, которые предназначены для поддержки или укрепления оперативного потенциала вооруженных сил другого государства-члена, помимо КНДР, и *постановляет* также, что это положение не распространяется на поставку, продажу или передачу какого-либо предмета или его приобретение, если:

a) государство определяет, что такая деятельность осуществляется исключительно в гуманитарных целях или исключительно в целях обеспечения средств к существованию, которые не будут использоваться физическими или юридическими лицами КНДР для получения дохода, а также не связана с любой деятельностью, запрещенной резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюцией, при условии, что государство заблаговременно уведомляет Комитет о таком определении и также сообщает Комитету о мерах, принятых в целях предотвращения использования данного предмета в других целях, или

b) Комитет определил, что в том или ином конкретном случае данная поставка, продажа или передача не будет противоречить целям резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюции;

9. *напоминает*, что в соответствии с пунктом 9 резолюции 1874 (2009) государства обязаны запрещать получение от КНДР технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, связанных с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием оружия и связанных с ним материальных средств, и *уточняет*, что в этом пункте государствам запрещается размещать на своей территории инструкторов, консультантов или других официальных должностных лиц для целей военной, полувоенной или полицейской учебной подготовки;

10. *постановляет*, что меры, указанные в пункте 8(d) резолюции 1718 (2006), распространяются также на физических и юридических лиц, перечисленных в приложениях I и II к настоящей резолюции, и на любых физических или юридических лиц, действующих от их имени или по их указанию, и на юридических лиц, находящихся в их собственности или под их контролем, в том числе с помощью незаконных средств;

11. *постановляет*, что меры, указанные в пункте 8(e) резолюции 1718 (2006), распространяются также на физических лиц, перечисленных в приложении I к настоящей резолюции, и на физических лиц, действующих от их имени или по их указанию;

12. *подтверждает*, что «экономические ресурсы», упомянутые в пункте 8(d) резолюции 1718 (2006), включают активы любого рода, осязаемые или неосязаемые, движимые или недвижимые, фактические или потенциальные, которые могут использоваться для получения денежных средств, товаров или услуг, таких как суда (включая морские суда);

13. *постановляет*, что если какое-либо государство-член определяет, что какой-либо дипломат КНДР, представитель правительства КНДР или другой гражданин КНДР, действующий в качестве представителя правительства, работает от имени или по указанию включенного в перечень физического или юридического лица, либо физического или юридического лица, пособничающего уклонению от санкций или нарушению положений резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюции, то данное государство-член должно выдворить такое лицо со своей территории с целью репатриации в КНДР в соответствии с применимым национальным законодательством и международным правом при условии, что ничто в настоящем пункте не будет мешать следованию представителей правительства КНДР в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций или на другие объекты Организации Объединенных Наций для выполнения работы, связанной с Организацией Объединенных Наций, и *постановляет*, что положения настоящего пункта не распространяются на какое-либо физическое лицо, если: a) присутствие такого лица требуется для осуществления судебно-процессуальных действий; b) присутствие такого лица требуется исключительно по медицинским, гуманитарным соображениям или по соображениям безопасности; или c) Комитет определил в том или ином конкретном случае, что выдворение такого лица будет противоречить целям резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюции;

14. *постановляет*, что если какое-либо государство-член определяет, что какое-либо физическое лицо, которое не является гражданином этого государства, работает от имени или по указанию включенного в перечень физического или юридического лица или пособничает в уклонении от санкций или нарушении положений резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюции, то данное государство-член должно выдворить это лицо со своей территории с целью репатриации в государство гражданства этого лица в соответствии с применимым национальным законодательством и международным правом, кроме случаев, когда присутствие этого лица требуется для осуществления судебно-процессуальных действий или исключительно по медицинским, гуманитарным соображениям или соображениям безопасности, или когда Комитет определил в том или ином конкретном случае, что выдворение этого лица будет противоречить целям резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюции, при условии, что ничто в настоящем пункте не будет мешать следованию представителей правительства КНДР в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций или на другие объекты Организации Объединенных Наций для выполнения работы, связанной с Организацией Объединенных Наций;

15. *подчеркивает*, что как следствие выполнения обязательств, налагаемых пунктом 8(d) резолюции 1718 (2006) и пунктами 8 и 11 резолюции 2094 (2013), все государства-члены должны закрыть представительства обозначенных в перечне организаций и запретить таким организациям, а также физическим лицам или организациям, прямо или косвенно действующим в их интересах или от их имени, участвовать в совместных предприятиях или любых других деловых предприятиях, и *подчеркивает*, что если представитель такого представительства является гражданином КНДР, то государства обязаны выдворить такое лицо со своей территории с целью репатриации в КНДР в соответствии с применимым национальным и международным правом во исполнение пункта 10 резолюции 2094 (2013) и согласно ему;

16. *отмечает*, что КНДР часто использует подставные компании, фиктивные компании, совместные предприятия и сложные, непонятно кому принадлежащие структуры для целей нарушения мер, введенных соответствующими резолюциями Совета Безопасности, и в этой связи *поручает* Комитету, действуя при поддержке Группы, идентифицировать физических лиц и организации, причастные к такой практике, и, если это уместно, внести их в санкционный перечень, с тем чтобы в отношении них действовали меры, введенные в резолюциях 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и в настоящей резолюции;

17. *постановляет*, что все государства-члены не должны допускать специализированной подготовки или обучения на их территории или их гражданами граждан КНДР по дисциплинам, которые могли бы способствовать чувствительной в плане распространения ядерной деятельности КНДР или разработке систем доставки ядерного оружия, включая подготовку или обучение в областях современной физики, передового компьютерного моделирования и связанных с этим компьютерных наук, геопространственной навигации, ядерной техники, аэрокосмического машиностроения, авиационной техники и смежных дисциплин;

18. *постановляет*, что все государства должны досматривать находящийся на их территории или следующий транзитом через их территорию, в том числе в аэропортах, морских портах и зонах свободной торговли, груз, который происходит из КНДР либо предназначается для КНДР, либо оформлен при брокерстве или посредничестве КНДР или ее граждан, или действующих от их имени или по их указанию физических лиц или организаций, или находящихся в их собственности или под их контролем организаций, или физических лиц или организаций, внесенных в санкционный перечень, либо перевозится на воздушных или морских судах под флагом КНДР, в целях обеспечения того, чтобы никакие предметы не передавались в нарушение резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюции, и призывает государства осуществлять такой досмотр с минимальными последствиями для транспортировки грузов, которые, как определит государство, предназначены для гуманитарных целей;

19. *постановляет*, что государства-члены должны запретить своим граждан и лицам, находящимся на их территории, лизинг или фрахт морских или воздушных судов под их флагом и предоставление касающихся экипажей услуг КНДР, и *постановляет*, что этот запрет должен применяться также по отношению к любым внесенным в перечень физическим лицам или организациям, любым другим организациям КНДР, любым другим физическим лицам и организациям, которые, по определению государства, содействовали уклонению от санкций или нарушению положений резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюции, любым физическим лицам или организациям, действующим от имени или по указанию любого из упомянутых выше субъектов, и любым организациям, находящимся в собственности или под контролем любого из упомянутых выше субъектов, *призывает* государства-члены отменить регистрацию любого судна, которое принадлежит, эксплуатируется или имеет команду КНДР, далее *призывает* государства-члены не регистрировать никакие подобные суда, регистрация которых отменена другим государством-членом во исполнение настоящего пункта, и *постановляет*, что данное положение не применяется по отношению к такому лизингу, фрахту или предоставлению касающихся экипажа услуг, о которых Комитет уведомляется заранее на индивидуальной основе и которые сопровождаются: a) предоставлением информации, подтверждающей, что такая деятельность осуществляется исключительно для целей получения средств к существованию и не будет использоваться физическими лицами или организациями КНДР для получения дохода; и b) предоставлением информации о мерах, принятых во избежание того, чтобы такая деятельность способствовала нарушениям вышеупомянутых резолюций;

20. *постановляет*, что все государства должны запретить своим гражданам, лицам, находящимся под их юрисдикцией, и организациям, зарегистрированным на их территории или находящимся под их юрисдикцией, регистрацию судов в КНДР, получение разрешений на использование судном флага КНДР, владение, лизинг, эксплуатацию, предоставление любых услуг по классификации, сертификации судов или связанных с этим услуг или страхование любого судна, плавающего под флагом КНДР, и *постановляет*, что эта мера не применяется по отношению к деятельности, о которой Комитет уведомляется заранее на индивидуальной основе по предоставлении Комитету подробной информации о такой деятельности, включая имена лиц и названия организа-

ций, участвующих в этой деятельности, информацию, подтверждающую, что такая деятельность осуществляется исключительно для целей получения средств к существованию и не будет использоваться физическими лицами или организациями КНДР для получения дохода, и информацию о мерах, принятых во избежание того, чтобы такая деятельность способствовала нарушениям резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюции;

21. *постановляет*, что все государства должны отказывать любому воздушному судну в разрешении на взлет с их территории, посадку на их территории или пролет над ней, кроме случаев посадки с целью досмотра, если у них имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что на борту этого судна есть предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюцией, за исключением случаев экстренной посадки, и *призывает* все государства при рассмотрении вопроса о том, следует ли предоставлять разрешение на пролет, руководствоваться оценкой известных факторов риска;

22. *постановляет*, что все государства-члены должны запрещать заход в их порты любому судну, если у государства-члена имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что это судно прямо или косвенно находится в собственности внесенных в перечень физических лиц или организаций или под их контролем или что на его борту есть предметы, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюцией, кроме случаев, когда заход требуется в силу экстренной ситуации или при возвращении в свой порт происхождения, или для целей досмотра, или если Комитет заранее определит, что такой заход требуется по гуманитарным соображениям или для любых других целей, сообразующихся с целями настоящей резолюции;

23. *напоминает* о том, что Комитет внес в перечень компанию КНДР «Управляющая компания по океаническому судоходству», *отмечает*, что суда, указанные в приложении III к настоящей резолюции, являются экономическими ресурсами, контролируемыми или эксплуатируемыми этой компанией, и, следовательно, подпадают под действие положения о замораживании активов, введенного пунктом 8(d) резолюции 1718 (2006), и *подчеркивает*, что государства-члены обязаны выполнять соответствующие положения этой резолюции;

24. *постановляет*, что КНДР должна отказаться от всех химических и биологических вооружений и связанных с оружием программ и должна действовать строго в соответствии со своими обязательствами государства-участника Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, и призывает КНДР присоединиться к Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и затем немедленно выполнить ее положения;

25. *постановляет* адаптировать меры, предписываемые пунктом 8 резолюции 1718 (2006) и настоящей резолюцией, путем включения в перечень дополнительных товаров, *поручает* Комитету заняться своими задачами в этом отношении и доложить Совету Безопасности в пятнадцатидневный срок с момента принятия настоящей резолюции и *постановляет* далее, что если со стороны Комитета шагов не последует, то Совет Безопасности завершит шаги по адаптации этих мер в семидневный срок по получении такого доклада;

26. *поручает* Комитету не позднее чем через шестьдесят дней после принятия настоящей резолюции провести пересмотр и обновление списка предметов, содержащегося в документе S/2006/853/Corr.1, и проводить их в дальнейшем на ежегодной основе;

27. *постановляет*, что меры, введенные в пунктах 8(a) и 8(b) резолюции 1718 (2006), также применяются по отношению к любому предмету, если государство определит, что такой предмет может способствовать программам КНДР по ядерному оружию или баллистическим ракетам или программам по другим видам оружия массового уничтожения, деятельности, запрещенной резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюцией, или уклонению от мер, введенных резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюцией;

28. *вновь подтверждает* пункты 14–16 резолюции 1874 (2009) и пункт 8 резолюции 2087 (2013) и *постановляет*, что эти пункты применимы также к любым выявленным в ходе досмотров, проведенных во исполнение пункта 18 настоящей резолюции, предметам, поставка, продажа или передача которых запрещены резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюцией;

29. *постановляет*, что КНДР не может прямо или косвенно поставлять, продавать или передавать со своей территории или ее гражданами, или с использованием морских или воздушных судов под ее флагом уголь, железо и железную руду и что все государства должны запретить приобретение таких материалов из КНДР их гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом независимо от того, происходят они с территории КНДР или нет, и *постановляет,* что это положение не применяется по отношению к:

a) поставкам угля, происхождение которого за пределами КНДР закупающее государство подтверждает на основе заслуживающей доверия информации и транспортировка которого осуществлялась через КНДР исключительно в целях экспорта из порта Раджин (Расон), при условии, что соответствующее государство заблаговременно уведомляет Комитет и что такие сделки не связаны с получением доходов для программ КНДР по ядерному оружию и баллистическим ракетам или с другими видами деятельности, запрещенными резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюцией; и

b) сделкам, которые, как установлено, осуществляются исключительно для целей обеспечения средств к существованию и не связаны с получением доходов для программ КНДР по ядерному оружию и баллистическим ракетам или с другими видами деятельности, запрещенными резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюцией;

30. *постановляет,* что КНДР не может прямо или косвенно поставлять, продавать или передавать со своей территории или ее гражданами, или с использованием морских или воздушных судов под ее флагом золото, титановую руду, ванадиевую руду и редкоземельные минералы и что все государства должны запретить приобретение таких материалов у КНДР своими гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом независимо от того, происходят они с территории КНДР или нет;

31. *постановляет*, что все государства не должны допускать продажи или поставки их гражданами или с их территории, или с использованием морских или воздушных судов под их флагом авиационного топлива, в том числе авиационного бензина, реактивного топлива на основе нафты, реактивного топлива на основе керосина и ракетного топлива на основе керосина, независимо от того, происходят они с территории КНДР или нет, на территорию КНДР, если только Комитет заранее не одобрил в виде исключения и на индивидуальной основе передачу КНДР таких продуктов для удостоверенного удовлетворения основных гуманитарных потребностей при условии соблюдения оговоренных процедур эффективного контроля доставки и использования, и *постановляет* также, что это положение не применяется по отношению к продаже или поставкам авиационного топлива для гражданских пассажирских самолетов за пределами КНДР, предназначенного исключительно для заправки самолетов для целей полета в КНДР и обратно;

32. *постановляет,* что замораживание активов, введенное пунктом 8(d) резолюции 1718 (2006), распространяется на все денежные средства и другие финансовые активы и экономические ресурсы за пределами КНДР, которые находятся прямо или косвенно в собственности или под контролем учреждений правительства КНДР или Трудовой партии Кореи, либо лиц или организаций, действующих от их имени или по их поручению, либо организаций, находящихся в их собственности или под их контролем, и которые, как определено соответствующим государством, имеют отношение к ядерной программе КНДР или ее программе по баллистическим ракетам либо к другим видам деятельности, запрещенным согласно резолюциям 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюции, *постановляет также*, что все государства, за исключением КНДР, должны обеспечивать, чтобы никто из их граждан и физических лиц и организаций на их территории не предоставлял никаких денежных средств, финансовых активов и экономических ресурсов таким физическим лицам или организациям или в их пользу, либо физическим лицам или организациям, действующим от их имени или по их поручению, либо организациям, находящимся в их собственности или под их контролем, и *постановляет далее,* что эти меры не распространяются на денежные средства и другие финансовые активы и экономические ресурсы, необходимые для деятельности представительств КНДР при Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и связанных с ними организаций и других дипломатических и консульских представительств КНДР, и на любые денежные средства и другие финансовые активы и экономические ресурсы, которые, как определено Комитетом заранее и отдельно в каждом конкретном случае, необходимы для оказания гуманитарной помощи, денуклеаризации или любой иной цели, соответствующей целям настоящей резолюции;

33. *постановляет,* что государства должны запретить открытие и работу новых отделений, филиалов и представительств банков КНДР на своей территории, *постановляет также,* что государства должны запретить создание финансовыми учреждениями, которые находятся на их территории или под их юрисдикцией, новых совместных предприятий с банками КНДР, их долевое участие в праве собственности на банки КНДР и установление или поддержание корреспондентских отношений с банками КНДР, за исключением случаев, когда соответствующие сделки были заранее одобрены Комитетом, и *постановляет далее,* что государства должны принять необходимые меры для закрытия таких существующих отделений, филиалов и представительств, а также для прекращения существования таких совместных с банками КНДР предприятий, долевого участия в праве собственности на банки КНДР и корреспондентских отношений с банками КНДР в течение 90 дней с даты принятия настоящей резолюции;

34. *постановляет,* что государства должны запретить финансовым учреждениям, которые находятся на их территории или под их юрисдикцией, открывать новые представительства, филиалы или отделения либо новые банковские счета в КНДР;

35. *постановляет,* что государства должны принять все необходимые меры для закрытия в течение 90 дней существующих представительств, филиалов и банковских счетов в КНДР, если соответствующее государство имеет достоверную информацию, дающую разумные основания полагать, что соответствующие финансовые услуги могут способствовать осуществлению КНДР ядерной программы или программы по баллистическим ракетам либо других видов деятельности, запрещенных согласно резолюциям 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюции, и *постановляет также,* что настоящее положение не применяется, если Комитет заранее определяет отдельно в каждом конкретном случае, что такие представительства, филиалы или счета необходимы для оказания гуманитарной помощи, либо осуществления деятельности дипломатических представительств в КНДР в соответствии с Венской конвенцией о дипломатических сношениях или деятельности Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений или связанных с ними организаций, либо для любых иных целей, соответствующих положениям резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) или настоящей резолюции;

36. *постановляет,* что все государства должны запретить оказание с их территории либо физическими лицами или организациями, находящимися под их юрисдикцией, по государственным и частным каналам финансовой поддержки для ведения торговли с КНДР (включая предоставление экспортных кредитов, гарантий и страхования для своих граждан или организаций, участвующих в такой торговле), если такая финансовая поддержка может способствовать осуществлению КНДР ядерной программы или программы по баллистическим ракетам либо других видов деятельности, запрещенных согласно резолюциям 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюции, включая пункт 8;

37. *выражает* обеспокоенность по поводу того, что передачи в КНДР золота могут использоваться для цели уклонения от мер, введенных согласно резолюциям 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013) и настоящей резолюции, и *уточняет,* что все государства должны применять меры, о которых говорится в пункте 11 резолюции 2094 (2013), в отношении передач золота, в том числе через следующих в КНДР и оттуда курьеров, с тем чтобы такие передачи золота не способствовали осуществлению КНДР ядерной программы или программы по баллистическим ракетам либо других видов деятельности, запрещенных согласно резолюциям 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013) и настоящей резолюции, либо уклонению от мер, введенных согласно резолюциям 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюции;

38. *напоминает* о том, что Группа разработки финансовых мер (ФАТФ) призвала страны принимать усиленные меры должной осмотрительности и эффективные контрмеры для того, чтобы их юрисдикция не использовалась КНДР для ведения запрещенной финансовой деятельности, и *призывает* государства-члены действовать согласно рекомендации 7 ФАТФ, пояснительной ноте к ней и соответствующим справочным документам в целях эффективного осуществления целенаправленных финансовых санкций, связанных с распространением;

39. *вновь подтверждает* меры, введенные пунктом 8(a)(iii) резолюции 1718 (2006) в отношении предметов роскоши, и *уточняет,* что термин «предметы роскоши» охватывает предметы, указанные в приложении V к настоящей резолюции, но не только их;

40. *призывает* все государства доложить Совету Безопасности в течение 90 дней с даты принятия настоящей резолюции и впоследствии докладывать ему по просьбе Комитета о конкретных мерах, принятых ими для эффективного осуществления положений настоящей резолюции, *просит* Группу экспертов, учрежденную резолюцией 1874 (2009), о том, чтобы она в сотрудничестве с другими группами ООН по наблюдению за санкциями продолжала усилия по оказанию государствам помощи в подготовке и представлении такой информации в установленный срок, и *поручает* Комитету уделять первоочередное внимание работе с теми государствами-членами, которые ни разу не представляли информацию об осуществлении во исполнение просьб Совета Безопасности;

41. *призывает* все государства представлять имеющуюся у них информацию о неисполнении мер, введенных в резолюциях 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюции;

42. *рекомендует* всем государствам изучить обстоятельства тех нарушений санкций, о которых сообщалось ранее, прежде всего обстоятельства, при которых согласно соответствующим резолюциям были изъяты те или иные предметы или была предотвращена та или иная деятельность, с тем чтобы содействовать обеспечению полного и надлежащего осуществления положений этих резолюций, особенно пункта 27 настоящей резолюции, и *отмечает* в этой связи доклады Группы экспертов и информацию о нарушениях санкций, обнародованную Комитетом;

43. *поручает* Комитету эффективно реагировать на нарушения мер, предусмотренных в резолюциях 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) и 2094 (2013) и настоящей резолюции, и в этой связи *поручает* Комитету обозначить еще ряд физических лиц и организаций, на которые распространяется действие мер, введенных в резолюциях 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюции;

44. *поручает* Комитету продолжать усилия по оказанию государствам-членам помощи в осуществлении мер, введенных в отношении КНДР, и в этой связи *просит* Комитет подготовить и распространить всеобъемлющий перечень всех мер, введенных в резолюциях 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюции, с тем чтобы облегчить их осуществление государствами-членами;

45. *поручает* Комитету обновить информацию, содержащуюся в ведущемся им перечне лиц и организаций, в том числе указать в нем новые прозвища и названия подставных компаний, и *поручает* Комитету сделать это в течение 45 дней с даты принятия настоящей резолюции и впоследствии делать это каждые 12 месяцев;

46. *постановляет*, что мандат Комитета, изложенный в пункте 12 резолюции 1718 (2006), включает меры, введенные в резолюциях 1874 (2009), 2094 (2013) и настоящей резолюции;

47. *подчеркивает* важность принятия всеми государствами, включая КНДР, необходимых мер для обеспечения того, чтобы никакие претензии не выдвигались со стороны КНДР, либо любого физического лица или организации в КНДР, либо физических лиц и организаций, на которые распространяется действие мер, изложенных в резолюциях 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюции, либо любого физического лица, действующего через любое такое физическое лицо или любую такую организацию или в их интересах, в связи с любым контрактом или другой сделкой, осуществлению которых воспрепятствовали меры, введенные настоящей резолюцией или соответствующими ранее принятыми резолюциями;

48. *особо отмечает*, что меры, введенные резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюцией, не имеют целью вызвать отрицательные гуманитарные последствия для гражданского населения КНДР или отрицательно повлиять на осуществление тех видов деятельности, которые не запрещены резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и настоящей резолюцией, включая экономическую деятельность и сотрудничество, и на работу международных и неправительственных организаций, занимающихся оказанием помощи, включая чрезвычайную помощь, в КНДР на благо гражданского населения КНДР;

49. *подтверждает* важность поддержания мира и стабильности на Корейском полуострове и во всей Северо-Восточной Азии, *заявляет* о своей приверженности мирному, дипломатическому и политическому урегулированию ситуации и приветствует усилия членов Совета, а также других государств по содействию мирному и всеобъемлющему урегулированию посредством диалога и по недопущению любых действий, которые могли бы усилить напряженность;

50. *вновь заявляет* о своей поддержке шестисторонних переговоров, *призывает* к их возобновлению и *подтверждает*, что поддерживает обязательства, сформулированные в Совместном заявлении Китая, КНДР, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенных Штатов и Японии от 19 сентября 2005 года, включая обязательства, предусматривающие, что целью шестисторонних переговоров является поддающаяся проверке денуклеаризация Корейского полуострова мирным путем, что Соединенные Штаты и КНДР должны уважать суверенитет друг друга и мирно сосуществовать и что шестисторонние переговоры призваны способствовать развитию экономического сотрудничества, а также все остальные соответствующие обязательства;

51. *подтверждает,* что будет постоянно следить за действиями КНДР и готов усилить, изменить, приостановить или отменить меры в зависимости от выполнения КНДР установленных требований, и в этой связи *заявляет о своей решительной готовности* принять дальнейшие серьезные меры в случае осуществления КНДР нового ядерного испытания или пуска;

52. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Приложение I

Запрет на поездки/замораживание активов (физические лица)

1. ЧХВЕ ЧХУН СИК

   a. *Описание*: Чхве Чхун Сик являлся директором Второй академии естественных наук (ВАЕН) и возглавлял программу КНДР по ракетам большой дальности.

   b. *Также известен как*: Цой Чхун Сик

   c. *Идентификаторы*: дата рождения: 12 октября 1954 года; гражданство: КНДР

2. ЧХВЕ СОН ИЛЬ

   a. *Описание*: представитель Коммерческого банка «Танчон» во Вьетнаме

   b. *Также известен как*: данные отсутствуют (д/о)

   c. *Идентификаторы*: паспорт: 472320665, дата истечения паспорта: 26 сентября 2017 года; паспорт: 563120356; гражданство: КНДР

3. ХЁН ГВАН ИЛЬ

   a. *Описание*: Хён Гван Иль является директором отдела научных разработок в Национальном управлении по освоению воздушно-космического пространства.

   b. *Также известен как*: Хён Кван Иль

   c. *Идентификаторы*: дата рождения: 27 мая 1961 года; гражданство: КНДР

4. ЧАН БОМ СУ

   a. *Описание*: представитель Коммерческого банка «Танчон» в Сирии

   b. *Также известен как*: Чан Пом Су

   c. *Идентификаторы*: дата рождения: 15 апреля 1957 года; гражданство: КНДР

5. ЧАН ЁН СОН

   a. *Описание*: представитель Корейской горнорудной торговой корпорации (КОМИД) в Иране

   b. *Также известен как*: д/о

   c. *Идентификаторы*: дата рождения: 20 февраля 1957 года; гражданство: КНДР

6. ЧОН МЁН ГУК

   a. *Описание*: представитель Коммерческого банка «Танчон» в Сирии

   b. *Также известен как*: Чон Мён Кук

c. *Идентификаторы*: паспорт: 4721202031, дата истечения паспорта: 21 февраля 2017 года; гражданство: КНДР; дата рождения: 18 октября 1976 года

7. КАН МУН ГИЛЬ

a. *Описание*: Кан Мун Гиль занимался деятельностью по закупке ядерных материалов в качестве представителя фирмы «Намчонган», также известной как «Намхун».

b. *Также известен как*: Цзян Вэньцзи

c. *Идентификаторы*: паспорт: PS 472330208, дата истечения паспорта: 4 июля 2017 года; гражданство: КНДР

8. КАН НЁН

a. *Описание*: представитель Корейской горнорудной торговой корпорации (КОМИД) в Сирии

b. *Также известен как*: д/о

c. *Идентификаторы*: дата рождения: 21 августа 1969 года; гражданство: КНДР

9. КИМ ДЖУН ДЖОН

a. *Описание*: представитель Коммерческого банка «Танчон» во Вьетнаме

b. *Также известен как*: Ким Чун Чон

c. *Идентификаторы*: паспорт: 199421147, дата истечения паспорта: 29 декабря 2014 года; паспорт: 381110042, дата истечения паспорта: 25 января 2016 года; паспорт: 563210184, дата истечения паспорта: 18 июня 2018 года; дата рождения: 7 ноября 1966 года; гражданство: КНДР

10. КИМ ГЮ

a. *Описание*: сотрудник по внешним связям в Корейской горнорудной торговой корпорации (КОМИД)

b. *Также известен как*: д/о

c. *Идентификаторы*: дата рождения: 30 июля 1968 года; гражданство: КНДР

11. КИМ ДОН МЁН

a. *Описание*: Ким Дон Мён является президентом Коммерческого банка «Танчон» и занимал в Коммерческом банке «Танчон» различные должности как минимум с 2002 года. Он также играл определенную роль в управлении делами фирмы «Амноккан».

b. *Также известен как*: Ким Чин Сок, Ким Тон Мён, Ким Хёк Чхоль

c. *Идентификаторы*: дата рождения: 1964 год; гражданство: КНДР

12. КИМ ЁН ЧХОЛЬ

a. *Описание*: представитель КОМИД в Иране

b. *Также известен как*: д/о

c. *Идентификаторы*: дата рождения: 18 февраля 1962 года; гражданство: КНДР

13. КО ДЭ ХУН

a. *Описание*: представитель Коммерческого банка «Танчон»

b. *Также известен как*: Ким Мён Ги

c. *Идентификаторы*: паспорт: 563120630, дата истечения паспорта: 20 марта 2018 года; дата рождения: 25 мая 1972 года; гражданство: КНДР

14. ЛИ МАН ГОН

a. *Описание*: Ли Ман Гон является министром Департамента оружейной промышленности.

b. *Также известен как*: д/о

c. *Идентификаторы*: дата рождения: 29 октября 1945 года; номер паспорта: PO381230469, дата истечения паспорта: 6 апреля 2016 года; гражданство: КНДР

15. РЮ ДЖИН

a. *Описание*: представитель КОМИД в Сирии

b. *Также известен как*: д/о

c. *Идентификаторы*: дата рождения: 7 августа 1965 года; номер паспорта: 563410081; гражданство: КНДР

16. Ю ЧХОЛЬ У

a. *Описание*: Ю Чхоль У является директором Национального управления по освоению воздушно-космического пространства.

b. *Также известен как*: д/о

c. *Идентификаторы*: гражданство: КНДР

Обновление перечня в части псевдонимов: Ра Гён Су (KPi.008) — *новые данные для графы «Также известен как»*: Чхан Мён Хо

Приложение II

Замораживание активов (организации)

1. АКАДЕМИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОБОРОННЫХ НАУК

a. *Описание*: Академия национальных оборонных наук участвует в деятельности КНДР по активизации разработки ее программ, связанных с баллистическими ракетами и ядерным оружием.

b. *Другие названия*: д/о

c. *Местонахождение*: Пхеньян, КНДР

2. «ЧОНЧОНГАН ШИППИНГ КОМПАНИ»

a. *Описание*: в июле 2013 года «Чончонган шиппинг компани» предприняла попытку прямого ввоза в КНДР незаконной партии обычных вооружений на борту своего судна “Chong Chon Gang”.

b. *Другие названия*: “Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.”

c. *Местонахождение*: адрес: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; Альтернативный адрес: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Pyongyang, DPRK; Номер ИМО: 5342883

3. КРЕДИТНЫЙ БАНК «ДЭДОН» (КБД)

a. *Описание*: Кредитный банк «Дэдон» оказывает финансовые услуги Корейской горнорудной торговой корпорации (КОМИД) и Коммерческому банку «Танчон». Начиная по меньшей мере с 2007 года по поручению КОМИД и банка «Танчон» КБД обеспечил проведение сотен финансовых операций на суммы, исчисляемые миллионами долларов. В ряде случаев КБД заведомо обслуживал операции с использованием мошеннических финансовых схем.

b. *Другие названия*: DCB; Taedong Credit Bank

c. *Местонахождение*: Пхеньян, КНДР; адрес: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pyongyang, DPRK; Альтернативный адрес: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pyongyang, DPRK; СВИФТ-код: DCBK KKPY

4. ТОРГОВАЯ КОМПАНИЯ «ХЭСОН»

a. *Описание*: торговая корпорация «Хэсон» является дочерней структурой Корейской горнорудной торговой корпорации (КОМИД).

b. *Местонахождение*: Пхеньян, КНДР

5. КОРЕЙСКАЯ БАНКОВСКАЯ КОРПОРАЦИЯ «КВАНСОН» (КБКК)

a. *Описание*: КБКК оказывает финансовые услуги коммерческому банку «Танчон» и Корейской торговой корпорации «Хёксин», являющейся дочерней компанией Корейской генеральной корпорации «Рёнбон». Коммерческий банк «Танчон» использует КБКК для осуществления перево-

дов финансовых средств в суммах, предположительно исчисляемых миллионами долларов, включая переводы средств, имеющих отношение к Корейской горнорудной торговой корпорации.

b. *Другие названия*: KKBC

c. *Адрес*: Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, DPRK

6. КОРЕЙСКАЯ ТОРГОВАЯ КОРПОРАЦИЯ «КВАНСОН»

a. *Описание*: Корейская торговая корпорация «Квансон» является дочерней структурой Корейской генеральной корпорации «Рёнбон».

b. *Адрес*: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK

7. МИНИСТЕРСТВО АТОМНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

a. *Описание*: Министерство атомной промышленности было учреждено в 2013 году для модернизации атомной промышленности КНДР в целях наращивания производства ядерных материалов, повышения их качества и дальнейшего развития независимой атомной промышленности КНДР. МАП известно как один из важнейших участников деятельности КНДР по разработке ядерного оружия и отвечает за повседневную работу в рамках национальной ядерной программы при содействии подчиняющихся ему других организаций, связанных с ядерной деятельностью. В подчинении министерства находится ряд организаций и научно-исследовательских центров, связанных с ядерной деятельностью, а также два комитета: комитет по использованию изотопов и комитет по ядерной энергии. Кроме того, МАП руководит работой ядерного научно-исследовательского центра в Йонбёне, где расположены известные объекты КНДР по производству плутония. Кроме того, в своем докладе 2015 года Группа экспертов сообщила, что 9 апреля 2014 года главой МАП был назначен бывший директор Генерального бюро по атомной энергии (ГБАЭ) Ли Че Сон, который в 2009 году был включен в перечень Комитетом, учрежденным резолюцией 1718 (2006), за участие в ядерных программах или их поддержку.

b. Другие названия: МАП, MAEI

c. *Адрес*: Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pyongyang, DPRK

8. ДЕПАРТАМЕНТ ОРУЖЕЙНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

a. *Описание*: Департамент оружейной промышленности занимается основными аспектами ракетной программы КНДР. ДОП обеспечивает контроль за разработкой баллистических ракет КНДР, включая ракеты типа «Таеподонг-2». ДОП осуществляет надзор за программами КНДР по производству оружия и НИОКР в области вооружений, включая программу КНДР, связанную с баллистическими ракетами. В подчинении ДОП находятся Второй экономический комитет и Вторая академия естественных наук (также в перечне с августа 2010 года). В последние годы Департамент занимался разработкой МБР «КН-08» на мобильных пусковых установках.

b. *Другое название*: Департамент военно-промышленного снабжения

c. *Местонахождение*: Пхеньян, КНДР

9. НАЦИОНАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ОСВОЕНИЮ ВОЗДУШНО-КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА

a. *Описание*: Национальное управление по освоению воздушно-космического пространства занимается развитием космической науки и техники, включая технологии запуска спутников и космических технологий, включая запуски спутников и ракет-носителей.

b. *Другие названия*: NADA

c. *Местонахождение*: КНДР

10. УПРАВЛЕНИЕ 39

a. *Описание*: государственное учреждение КНДР.

b. *Другие названия*: Управление #39; Управление № 39; Бюро 39; Бюро 39 Центрального комитета; Третий этаж; Отдел 39

c. *Местонахождение*: КНДР

11. ГЕНЕРАЛЬНОЕ РАЗВЕДЫВАТЕЛЬНОЕ БЮРО

a. *Описание*: Генеральное разведывательное бюро является ведущим разведывательным учреждением КНДР, учреждено в начале 2009 года в результате объединения подразделений разведки Трудовой партии Кореи, Оперативного департамента и Управления 35 и разведывательного бюро Корейской народной армии. Генеральное разведывательное бюро занимается торговлей обычными вооружениями и осуществляет контроль за деятельностью северокорейской компании по производству обычных вооружений «Грин пайн ассошиэйтед корпорэйшн».

b. *Другие названия*: Chongch’al Ch’ongguk; часть 586 Корейской народной армии; RGB

c. *Местонахождение*: адрес: Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, DPRK; альтернативный адрес: Nungrado, Pyongyang, DPRK.

12. ВТОРОЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ

a. *Описание*: Второй экономический комитет занимается основными аспектами ракетной программы КНДР. Второй экономический комитет осуществляет надзор за производством баллистических ракет КНДР и руководит деятельностью КОМИД.

b. *Другие названия*: д/о

c. *Местонахождение*: Кандон, КНДР

<u>Обновление позиции перечня</u> «Торговая корпорация “Намчонган”» (KPe.004): *добавить в раздел «Другие названия»*: Namhung Trading Corporation

Приложение III

Суда [компании “Ocean Maritime Management Company, Limited”] (OMM)

	Название судна	*Номер ИМО*
1.	CHOL RYONG (RYONG GUN BONG)	8606173
2.	CHONG BONG (GREENLIGHT) (BLUE NOUVELLE)	8909575
3.	CHONG RIM 2	8916293
4.	DAWNLIGHT	9110236
5.	EVER BRIGHT 88 (J STAR)	8914934
6.	GOLD STAR 3 (BENEVOLENCE 2)	8405402
7.	HOE RYONG	9041552
8.	HU CHANG (O UN CHONG NYON)	8330815
9.	HUI CHON (HWANG GUM SAN 2)	8405270
10.	JH 86	8602531
11.	JI HYE SAN (HYOK SIN 2)	8018900
12.	JIN TAl	9163154
13.	JIN TENG	9163166
14.	KANG GYE (PI RYU GANG)	8829593
15.	MI RIM	8713471
16.	MI RIM 2	9361407
17.	RANG (PO THONG GANG)	8829555
18.	ORION STAR (RICHOCEAN)	9333589
19.	RA NAM 2	8625545
20.	RANAM 3	9314650
21.	RYO MYONG	8987333
22.	RYONG RIM (JON JIN 2)	8018912
23.	SE PHO (RAK WON 2)	8819017
24.	SONGJIN (JANG JA SAN CHONG NYON HO)	8133530
25.	SOUTH HILL 2	8412467
26.	SOUTH HILL 5	9138680
27.	TAN CHON (RYONG GANG 2)	7640378
28.	THAE PYONG SAN (PETREL 1)	9009085
29.	TONG HUNG SAN (CHONG CHON GANG)	7937317
30.	GRAND KARO	8511823
31.	TONG HUNG 1	8661575

Приложение IV

Предметы роскоши

a) Часы класса «люкс»: наручные, карманные и прочие с корпусом из драгоценного металла или плакировкой из драгоценного металла

b) Транспортные средства:

1) плавсредства для рекреационных целей (такие, как частные суда)

2) снегоходы (стоимостью более 2000 долл. США)

c) Изделия из хрусталя

d) Спортивное оборудование для рекреационных целей.